

TRAVEL MOUSE – OPERATING MANUAL
SOURIS DE VOYAGE – GUIDE DE L'UTILISATEUR
RATÓN DE VIAJE – MANUAL DE USUARIO
REISEMAUS – BENUTZERHANDBUCH
MOUSE DA VIAGGIO – MANUALE PER L'UTENTE
トラベルマウス – 取扱説明書
旅行鼠标 – 用户手册

TUMI

Tumi is the leading international business, accessory and travel lifestyle brand offering premium products created under its founding principles of design excellence, functional superiority, technical innovation, unparalleled quality and world-class customer service. We provide today's professionals a variety of smart solutions that support high-tech mobility. This Travel Mouse is part of a growing collection of technical accessories including computer kits, power adaptors/converters and USB travel chargers for the world traveler.

Our mini wireless mouse is designed to offer long-term comfort, ease of use and convenience. It is unparalleled in its high tracking speed and sensitivity to surface details; it works well on polished and wood-grain surfaces.

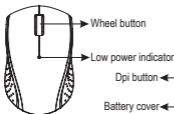
❗ Safety Notice

- This product complies with IEC 60825-1, Class I laser product (for Laser mouse models only).
- Your product complies with FCC and CE rules.
- **Please do not direct the laser beam into anyone's eyes.**

FEATURES INCLUDE

- 2.4GHz (distance 4 - 5m), 16 Channels / 216 ID
- Nano receiver
- Auto-Link, Plug and Play Connection
- Power On/Off switch that helps conserve battery power
- Automatic, power saving "sleeping mode" feature
- Ergonomic design with rubber side grips and finger grooves
- DPI button with two resolution settings: 800 / and 1600 (default)
- Red LED low power/battery indicator
- 1"AAA" Alkaline battery

Mouse



Wheel button

Low power indicator

Dpi button

Battery cover

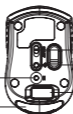
Receiver



Power on/off switch

ID reset button

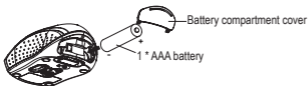
Receiver



HARDWARE INSTALLATION

1. Insert the battery

- Remove the battery compartment cover on the bottom of the case of the mouse.
- Place the battery ("AAA" Alkaline) in the compartment according to the diagram inside. (Note that incorrect battery placement may cause the battery to overheat.)
- Put the battery cover back on.
- Turn the Power On/Off switch on the bottom of the mouse to On.
- The Low Power LED on the wheel bar will be on for 6 seconds when the mouse is turned on.
- Replace battery when LED indicates that power is low.



❗ Note

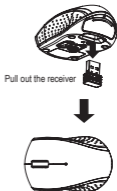
- The Tumi Travel Mouse features a battery conservation "Sleep" mode when unused. Click any button to "awaken" the device.

Power on/off:

- There is a Power On/Off switch to be used to conserve battery power when the unit is not in use for a long period of time.
- Use the DPI button to change resolution; the LED on wheel will flash when the DPI has been successfully switched.

2. Connect the receiver

- Turn on your PC.
- Connect the mouse's receiver (from bottom side of mouse) to the USB port on your PC.



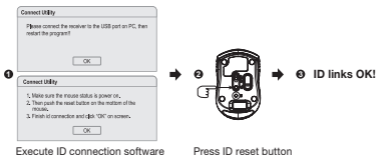
COMMUNICATION OPTIONS

Auto-link Mode

1. Make sure the Power On/Off Switch on the bottom of the mouse is On.
2. Operate the mouse, and cursor's movement indicates that the mouse and receiver are connected.

Manual Mode

In the unlikely event that the auto-link doesn't provide the proper connection, you can use the software connection tool on the included disc to reconnect the mouse and the receiver to reset a new channel ID.



IMPORTANT REMINDERS

1. Make sure you have connected the mouse's receiver to the computer's USB port correctly.
2. Avoid operating the mouse on glossy or reflective surfaces.
3. Remove depleted batteries from the mouse immediately and dispose of them properly.
4. Only use "AAA" alkaline batteries in the mouse.
5. Remove the battery from the device if it is not going to be used for a length of time.
6. To reactivate mouse from "sleeping mode," simply push any button.

TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Welcome to the world of Tumi. Since our founding in 1975, Tumi has been dedicated to providing our customers with an outstanding ownership experience. Specifically, we make three commitments to our customers:

1. You will enjoy using our innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class, after-sales customer service;

3. For two (2) years after you purchase a Tumi accessory item from an authorized Tumi store or dealer, you will be covered by our Limited Warranty.

Tumi's warranty extends to the original owner; it is straightforward and comprehensive, and just a part of the total Tumi ownership experience.

TWO YEAR COVERAGE: YOU'RE COVERED FOR DEFECTS

For the first two years that you own your Tumi product, Tumi will repair any items that are defective in materials or workmanship (for a nominal processing fee), including any structural defects (such as defective handles, zippers, or locks). We will not cover damage resulting from wear and tear that is not the result of defects in materials or workmanship. Other damages not covered are damage resulting from abuse, cosmetic damage (such as scratched leather or stained fabrics) and incidental or consequential damages, such as damage to or loss of the contents of a bag, loss of use, loss of time, or similar expenses.

TOTAL COMMITMENT

At Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, seven days a week at www.tumi.com/repair or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact Tumi customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers on the envelope.)

PROOF OF PURCHASE

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to demonstrate your warranty coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our Two Year Limited Warranty only applies to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

This warranty gives you certain rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA/Canada +800.781.8864	Malaysia +603.2162.8787
Australia +61.1.800.048.377	Middle East +971.4.804.5526
China/Beijing 800. 810. 8390	Philippines +632.728.0117
China/Outside Beijing tumich hotline@imaginex.com.cn	Russia +7.495.787.91.06
Europe +49 (0) 2394.9198.0	Singapore +65.8479.7285
Hong Kong tumihkhotline@imaginex.com.hk	South Africa +27.11.555.2353
India +91.80.4173.8748	Taiwan +886.2.2570.0918
Indonesia +62.21.574.5808	Thailand +662.365.6000
Japan +81.3.6434.9865	United Kingdom +44(0)20.8731.3500
Korea +82.2.546.8864	Vietnam +84.08.39397999

For additional locations, please refer to www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue,
South Plainfield, NJ 07080

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example-use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details in this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual, or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Tumi est reconnue sur la scène internationale comme étant le leader mondial du bagage de luxe et de tout accessoire destiné au " business globe trotter ". Tumi doit son succès à sa quête permanente d'excellence en matière de design, d'innovation, et de qualité de service. Tumi propose aux professionnels d'aujourd'hui une collection de produits astucieux offrant mobilité et haute technologie. Cette souris de voyage fait partie d'une collection d'accessoires high-tech comprenant kits pour ordinateur, adaptateurs et chargeurs USB de voyage.

Our mini wireless mouse is designed to offer long-term comfort, ease of use and convenience. It is unparalleled in its high tracking speed and sensitivity to surface details; it works well on polished and wood-grain surfaces.

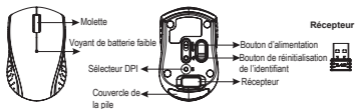
❗ Informations Sur La Sécurité

- Le présent produit est conforme à la norme IEC 60825-1, classe I sur les produits laser (pour les modèles de souris laser uniquement.)
- Votre produit est conforme aux normes FCC et CE.
- **NE dirigez JAMAIS le rayon laser vers les yeux.**

CARACTÉRISTIQUES

- 2,4 GHz (distance de 4 à 5 m), 16 canaux/216 identifiants
- Récepteur nano
- Connexion automatique pour une souris prête à l'emploi
- Bouton d'alimentation à économie d'énergie
- Un mode automatique pour réaliser des économies d'énergie
- Conception ergonomique avec revêtement latéral en caoutchouc et rainures adaptées à la position des doigts
- Sélecteur ppp proposant deux résolutions : 800 (standard) et 1600 (défaut)
- Voyant lumineux rouge indicateur d'alimentation faible
- 1 pile alcaline AAA

Souris



INSTALLATION DU MATÉRIEL

1. Insertion de la pile

- Retirer le couvercle du compartiment de la pile situé sur la partie inférieure de la souris.
- Placer la pile (alcaline AAA) suivant l'illustration affichée dans le compartiment (un positionnement incorrect de la pile peut

- entraîner sa surchauffe).
- C. Remettre le couvercle du compartiment de la pile en place.
 - D. Positionner le bouton d'alimentation (partie inférieure de la souris) en position marche.
 - E. Le voyant d'alimentation faible de la molette clignote ayez lieu dessus pendant six secondes pour indiquer que la souris est sous tension.
 - F. Remplacer la pile lorsque le voyant lumineux indique que le niveau de la pile est faible.



❗ Remarque

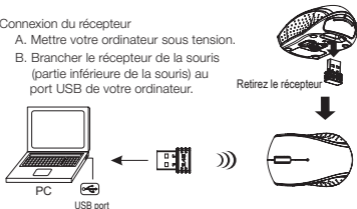
- L'unité propose une puissante fonction d'économie d'énergie. Une fois que la souris est entrée en mode de veille, il est impératif de cliquer sur n'importe quel bouton pour la réactiver.

Alimentation:

- La souris dispose d'un bouton d'alimentation conçu pour économiser l'énergie de la pile durant les périodes prolongées d'inutilisation.
- L'utilisateur peut sélectionner la résolution de son choix à l'aide du sélecteur DPI. La diode de la molette clignote lorsque le sélecteur DPI est basculé avec succès.

2. Connexion du récepteur

- A. Mettre votre ordinateur sous tension.
- B. Brancher le récepteur de la souris (partie inférieure de la souris) au port USB de votre ordinateur.



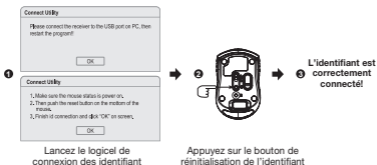
OPTIONS DE COMMUNICATION

Mode de Connexion Automatique

1. Assurez-vous que le bouton d'alimentation (partie inférieure de la souris) est en position «marche»..
2. Déplacez la souris. Le mouvement du pointeur indique que le récepteur et la souris sont connectés.

Mode Manuel

Dans le cas peu fréquent, où la connexion automatique n'est pas satisfaisante, vous pouvez utiliser le logiciel (disque fourni) pour reconnecter la souris au récepteur via un nouveau canal après réinitialisation de l'identifiant.



RAPPELS IMPORTANTS

1. Assurez-vous d'avoir correctement branché le récepteur de la souris au port USB de l'ordinateur.
2. Évitez d'utiliser la souris sur des surfaces brillantes ou réfléchissantes.
3. Retirez les piles usagées de la souris et jetez-les conformément aux recommandations.
4. N'utilisez que des piles alcalines AAA.
5. Retirez la pile du dispositif avant une longue période d'inutilisation.
6. Pour réactiver la souris en mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton.

GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI :

Bienvenue dans le monde de Tumi. Depuis sa création en 1975, Tumi a pour mission d'offrir à sa clientèle une expérience de propriété hors du commun. Précisément, nous avons trois engagements envers nos clients :

1. Vous apprécierez nos produits innovants conçus et fabriqués pour être les meilleurs ;
2. Vous bénéficierez d'un service après-vente de renommée mondiale ;
3. Pendant deux (2) ans après avoir acheté un accessoire Tumi dans un magasin ou chez un distributeur agréé Tumi, vous serez couvert par notre garantie limitée.

La garantie Tumi couvre le propriétaire d'origine ; elle est étendue et claire, et fait partie de l'expérience totale de propriété Tumi.

GARANTIE DE DEUX ANS : VOUS ÊTES COUVERT CONTRE LES DÉFAUTS

Au cours des deux premières années durant lesquelles vous êtes propriétaire d'un produit Tumi, Tumi réparera tout article défectueux (vices matériaux et de fabrication) moyennant des frais minimes de traitement, y compris tout défaut structurel (poignées, fermetures éclair ou serrures défectueuses, par ex.) Nous ne couvrirons pas les dommages résultant de l'usure et qui ne sont pas dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Les autres dommages non couverts sont ceux résultant de mauvais usages, les dommages cosmétiques (cuir éraflé ou tissu taché, par ex.) et les dommages indirects ou consécutifs, tels les dégâts occasionnés sur le contenu d'un sac ou sa perte du contenu de ce dernier, la perte d'utilisation, la perte de temps, et autres frais de ce type.

Votre seule responsabilité est de nous expédier votre article, en port payé, en vue de sa réparation ou de l'apporter dans un magasin Tumi ou à un distributeur agréé Tumi, qui se chargera avec plaisir de traiter la réparation moyennant des frais minimes. Nous réparerons l'article rapidement et vous le renverrons sans frais supplémentaires. Dans les cas où notre garantie ne couvrirait pas votre produit, nous vous fournirons rapidement un devis des frais de réparation et de réexpédition possibles.

ENGAGEMENT TOTAL

Tumi s'engage à vous apporter une satisfaction totale concernant ses produits et ses services. Une fois que vous aurez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons que ceux-ci deviendront vos fidèles compagnons de long terme. Vous pouvez nous contacter en ligne, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sur le site www.tumi.com/repair ou en composant le (+1) 800-781-TUMI (8864) à partir des États-Unis pour parler à un représentant du service clientèle pendant les heures d'ouverture normales. (Pour prendre contact avec le service clientèle Tumi en dehors de l'Amérique du Nord, consultez la liste des centres internationaux figurant sur l'enveloppe.)

JUSTIFICATIF D'ACHAT

Veillez conserver le ticket de caisse du magasin comme justificatif d'achat. Vous en aurez besoin pour prouver que votre produit est couvert par la garantie. Ce ticket servira également de preuve que votre achat a été effectué auprès d'un détaillant agréé Tumi.

Notre garantie limitée de deux ans ne s'applique qu'aux produits ayant été achetés dans un magasin ou auprès d'un distributeur agréé Tumi.

Cette garantie vous confère certains droits et il se peut que vous ayez également d'autres droits qui peuvent varier d'un État à un autre. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction portant sur les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent vous pouvez ne pas être concerné par la restriction ou l'exclusion ci-dessus.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT

USA/Canada +800.781.8864	Inde +91.80.4173.8748
Australie +61.1.800.048.377	Indonésie +62.21.574.5808
Chine/Pekín 800. 810. 8390	Japon +81.3.6434.9865
Chine/Pekín extérieur tumichotline@imaginex.com.cn	Coreé +82.2.546.8864
Europe +49 (0) 2394.9198.0	Malaisie +603.2162.8787
Hong-Kong tumihkhotline@imaginex.com.hk	Moyen Orient +971.4.804.5526

Philippines
+632.728.0117

Russie
+7.495.787.91.06

Singapour
+65.8479.7285

Afrique du Sud
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thaïlande
+662.365.6000

Royaume-Uni
+44(0)20.8731.3500

Viêt-Nam
+84.08.39397999

Pour les autres pays, veuillez consulter le site tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

DÉCLARATION FCC

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Si cet équipement cause une interférence nuisible à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant ou en éteignant l'équipement, nous incitons l'utilisateur à essayer de rectifier l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Pour s'assurer de la totale conformité, tout changement ou toute modification qui n'est pas approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement (par exemple, utilisez uniquement des câbles d'interface blindés lorsque vous connectez l'appareil à un ordinateur ou à un périphérique).

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC.

L'utilisation de ce produit est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, même celles susceptibles de provoquer des dysfonctionnements

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

À la suite de l'entrée en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EU dans le système juridique national, les consignes suivantes s'appliquent : les appareils électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont obligés par la loi de rapporter les appareils électriques en fin de service aux points de collecte publics spécifiques à cet usage ou au point de vente. Les détails concernant ce point sont définis par la loi en vigueur dans le pays concerné. Ce symbole sur le produit, le manuel d'instruction ou l'emballage indique que le produit est sujet à ces réglementations. En recyclant, en réutilisant les matériaux ou par d'autres formes d'utilisation des vieux appareils, vous effectuez une importante contribution à la protection de notre environnement. Veuillez à jeter vos piles/batteries conformément aux règlements locaux ; ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Tumi es la marca líder internacional de productos para el estilo de vida del hombre/la mujer de negocios, accesorios y artículos de viaje, que ofrece productos de primera calidad creados a base de sus principios funcionales de excelencia en el diseño, superioridad funcional, innovación técnica, calidad sin igual y servicio de atención al cliente de nivel mundial. Ofrecemos a los profesionales de hoy en día una variedad de soluciones inteligentes que respaldan la movilidad de alta tecnología. Este ratón de viaje forma parte de una colección de accesorios técnicos en crecimiento que incluye kits para ordenador, adaptadores y convertidores de alimentación eléctrica y cargadores de viaje USB para viajes internacionales.

Nuestro mini ratón inalámbrico está diseñado para ofrecer comodidad a largo plazo, facilidad de uso y conveniencia. No tiene parangón en su velocidad de rastreo y en su sensibilidad sobre diferentes superficies; funciona bien sobre superficies pulidas y superficies de madera de grano.

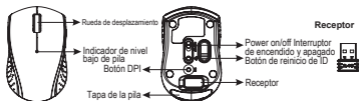
⚠ Aviso De Seguridad

- Este producto cumple con la normativa IEC 60825-1, producto láser de Clase I. (Únicamente para modelos de ratón láser).
- Su producto cumple con la normativa de la FCC y de la CE.
- **NO APUNTE el haz de láser hacia los ojos de otras personas.**

ALGUNAS CARACTERÍSTICAS SON:

- 2,4 GHz (entre 4 y 5 m de distancia), 16 canales/ 216 ID
- Receptor Nano
- Vínculo automático, conexión Plug and Play
- Interruptor de encendido y apagado que ayuda a ahorrar la energía de la batería
- Función automática de ahorro de energía, "modo de inactividad"
- Diseño ergonómico con superficies de agarre laterales de caucho y huecos para los dedos
- Botón DPI con dos ajustes de resolución: 800 (estándar) y 1600 (precisa)
- El LED rojo de baja potencia / indicador de la batería
- 1 batería "AAA" alcalina

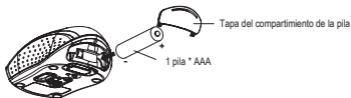
Ratón



INSTALACIÓN DEL HARDWARE

1. Inserte la batería

- A. Retire la cubierta del compartimiento de la batería que se encuentra en la parte inferior de la caja del ratón.
- B. Coloque la batería ("AAA" alcalina) en el compartimiento siguiendo las indicaciones del diagrama que se encuentra en el interior. (Tenga en cuenta que una colocación incorrecta de la batería podría hacer que se sobrecaliente).
- C. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.
- D. Coloque el interruptor de encendido/apagado de la parte inferior del ratón en la posición On (Encendido).
- E. El LED indicador de nivel bajo de batería de la rueda de desplazamiento prenderá por 6 segundos cuando se encienda el ratón.
- F. Sustituya la batería cuando el LED indique que el nivel de carga de la batería es bajo.



! Note

- La unidad dispone de una potente función de gestión de ahorro de energía.

Encendido y apagado:

- El ratón dispone de un interruptor de encendido y apagado diseñado para ahorrar la carga de la pila cuando no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.
- El usuario puede pulsar el botón DPI (puntos por pulgada) para desplazamiento parpadeará cuando se haya modificado correctamente el ajuste de DPI (puntos por pulgada).

2. Conecte el receptor
 - A. Encienda su PC.
 - B. Conecte el receptor del ratón (de la parte inferior del ratón) al puerto USB de su PC.



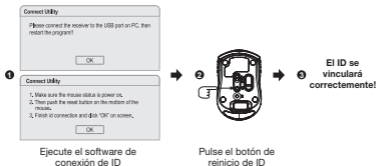
OPCIONES DE COMUNICACIÓN

Modo de Vínculo Automático

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la parte inferior del ratón se encuentre en la posición On (Encendido).
2. Accione el ratón, y el movimiento del cursor indicará que el ratón y el receptor están conectados.

Modo Manual

En el caso poco probable de que la función de vínculo automático no logre una conexión correcta, puede utilizar la herramienta de que se incluye para volver a conectar el ratón y el receptor y reiniciar un nuevo ID de canal.



RECUERDE – IMPORTANTE

1. Asegúrese de que ha conectado correctamente el receptor del ratón al puerto USB de su ordenador.
2. Evite utilizar el ratón sobre superficies brillantes o reflectantes.
3. Retire las baterías gastadas del ratón inmediatamente y deshágase de ellas apropiadamente.
4. Utilice únicamente baterías alcalinas "AAA" en el ratón.
5. Extraiga la batería del dispositivo si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
6. Para reactivar el ratón desde el "modo de inactividad", simplemente pulse cualquier botón.

GARANTÍA DE ACCESORIOS DE TUMI

Bienvenido al mundo de Tumi. Desde que se fundó en 1975, Tumi se ha dedicado a ofrecerles a nuestros clientes una experiencia excepcional. Específicamente, asumimos tres compromisos con nuestros clientes:

1. Disfrutará al utilizar nuestros innovadores productos que están diseñados y fabricados para ser los mejores.
2. Experimentará una atención posventa al cliente de primer nivel.
3. Durante dos (2) años después de adquirir un accesorio de Tumi de una tienda o distribuidor autorizado de Tumi, tendrá la cobertura de nuestra garantía limitada.

La garantía de Tumi se otorga al propietario original, es sencilla e integral, y es solamente una parte de la experiencia total de ser propietario de un producto Tumi.

COBERTURA DE DOS AÑOS: CUENTA CON COBERTURA DE DEFECTOS

Durante los primeros dos años en los que sea el propietario de un producto de Tumi, Tumi reparará los artículos con defectos en los materiales o la mano de obra (por una tarifa nominal de procesamiento). Esto incluye defectos estructurales (como asas, cremalleras o cierres defectuosos). No cubriremos el deterioro provocado por el uso y desgaste que no se derive de defectos en los materiales o la mano de obra. Tampoco está cubierto el deterioro provocado por el abuso, el deterioro cosmético (como rayas en el cuero o manchas en la tela) ni el fortuito o emergente, como el deterioro o pérdida del contenido de una bolsa, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similares.

Su única responsabilidad es enviarnos su artículo para que lo reparemos, con el franqueo pagado, o llevarlo a una tienda Tumi o

distribuidor de Tumi autorizado, quien con mucho gusto procesará la reparación por una tarifa nominal de procesamiento. Repararemos el artículo rápidamente y se lo enviaremos de vuelta sin coste adicional para usted. En los casos poco comunes en los que nuestra garantía no se aplique, le ofreceremos rápidamente una estimación de cualquier coste de reparación y envío de vuelta en que se pueda incurrir.

COMPROMISO TOTAL

En Tumi, tenemos el compromiso total de mantenerle satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Una vez que haya tenido el placer de poseer y utilizar nuestros productos, esperamos que se conviertan en sus más fieles acompañantes de por vida. Puede ponerse en contacto con nosotros las 24 horas del día, los siete días de la semana, a través de la página web www.tumi.com/repair o llamando al 800.781.TUMI (8864) durante nuestro horario habitual de oficina para hablar con un representante del servicio de atención al cliente. (Para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Tumi fuera de EE. UU. y Canadá, consulte la lista de centros internacionales que se encuentra en el sobre).

COMPROBANTE DE COMPRA

Guarde el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para demostrar su cobertura de garantía. Además, servirá como comprobante de que compró el artículo en una tienda autorizada de Tumi. Nuestra garantía limitada de dos años se aplica únicamente a productos comprados a una tienda o un distribuidor autorizados de Tumi.

Esta garantía le concede determinados derechos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de deterioro incidental o indirecto; por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión precedente no se aplique a usted.

NÚMEROS DE CONTACTO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

USA/Canada
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Beijing
800. 810. 8390

China/Outside Beijing
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europe
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India	Russia
+91.80.4173.8748	+7.495.787.91.06
Indonesia	Singapore
+62.21.574.5808	+65.8479.7285
Japan	South Africa
+81.3.6434.9865	+27.11.555.2353
Korea	Taiwan
+82.2.546.8864	+886.2.2570.0918
Malaysia	Thailand
+603.2162.8787	+662.365.6000
Middle East	United Kingdom
+971.4.804.5526	+44(0)20.8731.3500
Philippines	Vietnam
+632.728.0117	+84.08.39397999

Para obtener otras localidades, por favor, consulte en nuestra página web: tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada si este dispositivo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo. Se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias siguiendo una de las medidas que se describen a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.

- Conecte el dispositivo a una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Para garantizar la continuidad del cumplimiento, todos los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. (Ejemplo: utilice únicamente cables de interfaz blindados al conectar a ordenadores o a dispositivos periféricos).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Tras la promulgación de la Directiva Europea 2002/96/UE en los sistemas jurídicos nacionales, lo siguiente es de aplicación: Los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a depositar los dispositivos eléctricos al final de su vida útil en los puntos de recogida públicos establecidos para este fin o a devolverlos al punto de venta. La legislación nacional del país en cuestión define los detalles al respecto. Este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica que el producto está sujeto a estos reglamentos. Reciclar, reutilizar materiales y otras formas de utilizar dispositivos viejos constituye una importante contribución a la protección del medio ambiente. Asegúrese de desechar las baterías de acuerdo a los reglamentos locales, no las deseche junto a los residuos domésticos.

Tumi è il principale marchio internazionale di lifestyle , accessori e oggetti da viaggio e affari che offre prodotti di elevata qualità creati in base ai suoi principi fondamentali di eccellenza progettuale, superiorità funzionale, innovazione tecnica, qualità senza pari e servizio clienti di eccellenza. Offriamo ai professionisti di oggi una serie di soluzioni intelligenti a supporto della loro mobilità high-tech. Questo sofisticato mouse da viaggio fa parte di una collezione in continua espansione di accessori tecnici che comprende kit per computer, adattatori/trasformatori e caricatori USB da viaggio per chi è spesso in giro per il mondo.

Il nostro mini mouse wireless è progettato per offrire comodità, facilità d'uso e praticità a lungo termine. La sua elevata velocità di tracciamento e la sensibilità per i dettagli della superficie non hanno uguali; lavora bene sulle superfici lisce e su quelle granulose.

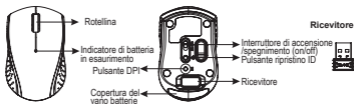
❗ Avviso Sulla Sicurezza

- Questo è un prodotto laser di Classe I conforme alle norme IEC 60825-1 (solo per modelli di mouse laser).
- Il prodotto è conforme alle regole FCC e CE.
- **NON PUNTARE il raggio laser direttamente negli occhi delle persone.**

ECCO ALCUNE DELLE SUE CARATTERISTICHE:

- 2,4 GHz (distanza 4 - 5 m), 16 canali/ ID 216
- Mini ricevitore
- Collegamento automatico, Plug and Play
- L'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) aiuta a risparmiare batteria
- Funzione automatica di risparmio energetico "modalità sleep"
- Design ergonomico con prese laterali in gomma e incavi per le dita
- Pulsante DPI con due opzioni di risoluzione: 800 (standard) e 1600 (fine)
- Indicatore LED di colore rosso di batteria in esaurimento
- 1 batteria alcalina "AAA"

Mouse



INSTALLAZIONE HARDWARE

1. Inserire la batteria

- A. Rimuovere il coperchio del vano batterie, posto sulla parte inferiore del mouse.
- B. Inserire la batteria (alcalina "AAA") nel vano, seguendo lo schema riportato all'interno. (Nota: il posizionamento errato della batteria può causarne il surriscaldamento).
- C. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
- D. Spostare su On l'interruttore di accensione/spegnimento posto sulla parte inferiore del mouse.
- E. Se il mouse è acceso, il LED di batteria in esaurimento sulla solcatura della rotellina luogo sopra per sei secondi.
- F. Quando il LED indica che la batteria è in esaurimento, sostituirla.



❗ Remarque

- L'unità dispone di una valida gestione di risparmio energetico. Quando il mouse entra in "modalità sleep", per riattivarlo è necessario fare clic su uno qualsiasi dei suoi pulsanti.

Accensione/spegnimento (on/off):

- É presente un interruttore di accensione/spegnimento (on/off) progettato per risparmiare la batteria se il mouse non viene usato per un periodo di tempo prolungato.
- L'utente può premere il pulsante DPI per modificare la risoluzione. Il LED sulla solcatura della rotellina lampeggia dopo che la funzione di selezione del valore di DPI è stata attivata con successo.

2. Collegare il ricevitore

- A. Accendere il computer.
- B. Collegare il ricevitore del mouse (dal lato inferiore dello stesso) alla porta USB del computer.



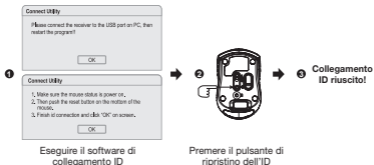
OPZIONI DI COMUNICAZIONE

Modalità collegamento automatico

1. Verificare che l'interruttore di accensione/spengimento posto sulla parte inferiore del mouse sia su On.
2. Muovere il mouse: lo spostamento del cursore indica che mouse e ricevitore sono collegati.

Modalità Manuale

Nell'improbabile eventualità che il collegamento automatico non funzioni correttamente, usare lo strumento di connessione software del disco incluso nella confezione per ricollegare mouse e ricevitore e reimpostare un nuovo ID del canale.



PROMEMORIA IMPORTANTI

1. Verificare di aver collegato correttamente il ricevitore alla porta USB del computer.
2. Evitare di usare il mouse su superfici lucide o riflettenti.

3. Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal mouse e smaltirle correttamente.
4. Usare solo batterie alcaline "AAA".
5. Rimuovere la batteria dal dispositivo se si prevede che questo non verrà usato per un periodo di tempo prolungato.
6. Per riattivare il mouse dopo che è entrato in "modalità sleep", premere un pulsante qualsiasi.

GARANZIA SUGLI ACCESSORI TUMI

Benvenuti nel mondo degli accessori Tumi. Dalla sua costituzione nel 1975, Tumi si è impegnata a garantire ai suoi clienti un'esperienza d'acquisto senza eguali. E per la precisione le promesse che abbiamo fatto ai nostri clienti sono tre:

1. Il piacere di usare prodotti innovativi progettati e realizzati per essere i migliori;
2. Un servizio di Assistenza Clienti post-vendita a livello mondiale;
3. Due (2) anni di Garanzia Limitata dopo l'acquisto di un accessorio Tumi presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

La garanzia Tumi copre il proprietario originario; è chiara e completa, e rappresenta solo una parte del piacere di possedere un prodotto Tumi.

DUE ANNI DI COPERTURA: COPERTURA DAI DIFETTI

Durante i due anni successivi all'acquisto del prodotto Tumi, Tumi provvederà alla riparazione di tutti gli articoli che presentino difetti di materiali o lavorazione (a un costo nominale di commissione), compresi eventuali difetti strutturali ad esempio per maniglie, cerniere o serrature difettose. Non saranno coperti da garanzia i danni causati da usura non dovuti a difetti dei materiali o di lavorazione. Altri danni non coperti dalla garanzia sono danni causati da abuso e danni di entità puramente estetica (quali graffi superficiali o macchie sul tessuto) e danni accidentali o indiretti come ad esempio danni o perdita del contenuto del bagaglio, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese di simile natura.

Sarà sufficiente inviarci il bagaglio per la riparazione, con spese postali pagate, oppure recarsi presso un negozio o un rivenditore autorizzato Tumi che saranno lieti di procedere alla riparazione a un costo nominale di commissione. Provvederemo a riparare il bagaglio rapidamente e a spedirvelo senza alcun costo aggiuntivo. Nei casi in cui la garanzia non è valida, sarà nostra premura inviarvi nel minor lasso di tempo possibile un preventivo dei costi della eventuale riparazione e spedizione.

IMPEGNO TOTALE

Noi di Tumi siamo da sempre totalmente impegnati a soddisfare i nostri clienti con prodotti e assistenza di qualità. Una volta avuto il piacere di divenire proprietari dei nostri prodotti e di usarli, ci auguriamo che diventino vostri fidati compagni per tutta la vita. Potete contattarci via Internet, 24 ore su 24, 7 giorni la settimana, sul sito www.tumi.com/repair, oppure chiamare il numero (800) 781. TUMI (8864) (negli Stati Uniti e in Canada) per parlare con il servizio Assistenza Clienti durante i normali orari lavorativi. Per contattare il servizio Assistenza Clienti Tumi da fuori di USA e Canada, vi preghiamo di consultare la lista dei centri internazionali indicati sulla busta.

PROVA D'ACQUISTO

Riporre in un luogo sicuro la ricevuta o lo scontrino del negozio come prova di acquisto del prodotto. Saranno necessari per dimostrare la copertura in garanzia. Inoltre rappresenteranno la prova che l'acquisto è stato effettuato presso un rivenditore autorizzato Tumi. La nostra garanzia limitata della durata di due anni è valida solo sui prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

Tale garanzia conferisce al cliente precisi diritti giuridici, ed eventuali altri diritti variabili in funzione della normativa locale. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti, di conseguenza la limitazione o l'esclusione di cui sopra potrebbe non valere nel vostro caso.

RECAPITI TELEFONICI DELL'ASSISTENZA CLIENTI

USA/Canada +800.781.8864	India +91.80.4173.8748
Australia +61.1.800.048.377	Indonesia +62.21.574.5808
China/Beijing 800. 810. 8390	Japan +81.3.6434.9865
China/Outside Beijing tumicnhotline@imaginex.com.cn	Korea +82.2.546.8864
Europe +49 (0) 2394.9198.0	Malaysia +603.2162.8787
Hong Kong tumihkhotline@imaginex.com.hk	Middle East +971.4.804.5526

Philippines	Taiwan
+632.728.0117	+886.2.2570.0918
Russia	Thailand
+7.495.787.91.06	+662.365.6000
Singapore	United Kingdom
+65.8479.7285	+44(0)20.8731.3500
South Africa	Vietnam
+27.11.555.2353	+84.08.39397999

Per le altre località consultare il sito web www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DICHIARAZIONE FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e trovato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di classe B nella Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e se non installato e usato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una determinata installazione. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze dannose per le ricezioni radio o televisive, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, si consiglia di eliminare le interferenze mediante una o più delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa collocata su una linea diversa da quella a cui è collegato il ricevitore.

Al fine di garantire la conformità costante, eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità stessa potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare questo dispositivo. (Esempio: usare unicamente cavi di interfaccia schermati quando si collega al computer o ad altre periferiche).

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causarne il malfunzionamento.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE nel sistema legale nazionale, si applicano le seguenti norme: i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a conferire i dispositivi elettrici negli appositi punti di raccolta o a riportarli nel punto vendita al termine della loro vita utile. I dettagli in merito a questa disposizione sono definiti dalle leggi nazionali dei diversi Paesi. Il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione indica che un prodotto è soggetto a queste normative. Riciclo, riutilizzo dei materiali o altre forme di utilizzo di vecchi dispositivi costituiscono un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Smaltire le batterie nel rispetto delle normative locali; non smaltirle come rifiuto do.

Tumi ist die führende internationale Business-, Zubehör- und Reise-Lifestyle-Marke von Premium-Produkte, die gemäß seinen Gründungsprinzipien von hervorragendem Design, funktioneller Überlegenheit, technischer Innovation, unübertroffener Qualität und einem erstklassigem Kundenservice hergestellt werden. Wir stellen eine große Vielzahl intelligenter Lösungen zur Verfügung, die die High-Tech-Mobilität unserer Käufer fördern. Diese Reisemäus gehört zu einem wachsenden Sortiment technischer Zubehörteile wie Computerkits, Reiseadapter/Spannungswandler und USB-Reiseladegeräte für den Weltreisenden.

Unsere Mini-Funkmaus ist für langfristigen Komfort Benutzerfreundlichkeit und Zweckmäßigkeit vorgesehen. Sie ist in Bezug auf ihre hohe Nachführgeschwindigkeit und Sensibilität gegenüber Oberflächenfeinheiten unübertroffen; sie arbeitet gut auf polierten oder gemaserten Holz-Oberflächen.

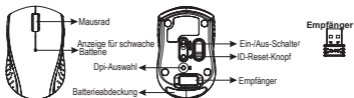
! Sicherheitsmitteilung

- Dieses Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1, Laserprodukt der Klasse 1. (nur für Lasermaus-Modelle).
- Das Produkt entspricht den FCC- und CE-Regeln
- **BITTE richten sie den laserstrahl NICHT auf die augen irgendwelcher personen.**

ZU DEN LEISTUNGSMERKMALEN GEHÖREN:

- 2,4 GHz (Entfernung 4-5 m), 16 Kanäle/2¹⁶ ID
- Nano-Empfänger
- Auto-Link, Plug & Play-Anschluss
- Ein-/Aus-Schalter, der beim Einsparen von Batteriestrom hilft
- Automatische, energiesparende „Schlafmodus“-Funktion
- Ergonomisches Design mit seitlichen Griffflächen aus Gummi und Fingerrillen
- DPI-Knopf mit zwei Auflösungs-Einstellungen: 800 (Standard) und 1.600 (hoch)
- Rote LED-Anzeige für schwache Spannung/Batterie
- 1 „AAA“ alkalische Batterie

Maus



HARDWARE-INSTALLATION

1. Einsetzen der Batterie

- A. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Unterseite des Gehäuses der Maus.
- B. Setzen Sie die („AAA“ alkalische) Batterie gemäß innenliegendem Schaubild in das Fach ein. (Beachten Sie, dass eine falsch eingelegte Batterie zu einer Überhitzung führen kann.)
- C. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.
- D. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter auf der Unterseite der Maus auf EIN.
- E. Die LED-Anzeige für eine schwache Batterie auf dem Mausrad seien Sie für sechs Sekunden eingeschaltet, wenn die Stromversorgung der Maus eingeschaltet ist.
- F. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die LED anzeigt, dass die Spannung schwach ist.



! Hinweis

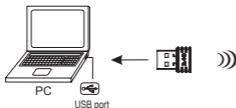
- Die Einheit ist mit einem effektiven Stromsparmodus ausgestattet. Nachdem die Maus auf den Schlafmodus zugegriffen hat, ist es zwingend erforderlich, „eine Taste der Maus anzuklicken“, um sie aufzuwecken.

Ein-/Aus-Netzschalter:

- Der Ein-/Aus-Netzschalter ist dazu vorgesehen, während eines längeren Zeitraums des Nichtbrauchs Batteriestrom zu sparen.
- Der Benutzer Kann den DPI-Knopf drücken, um die Auflösung zu ändern. Die LED-Anzeige auf dem Mausrad leuchtet auf, wenn DPI erfolgreich umgeschaltet wurde.

2. Anschluss des Empfängers

- A. Schalten Sie Ihren PC ein.
- B. Schließen Sie den Empfänger der Maus (aus der Unterseite der Maus) an einen USB-Anschluss an Ihrem PC an.



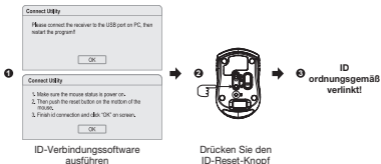
ÜBERTRAGUNGSOPTIONEN

Auto-link-modus

1. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Aus-Schalter auf der Unterseite der Maus auf Ein steht.
2. Betätigen Sie die Maus, und die Cursor-Bewegung zeigt an, dass Maus und Empfänger verbunden sind.

Manueller modus

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Auto-Link keine ordnungsgemäße Verbindung bereitstellt, können Sie das Software-Verbindungstool auf der beigefügten CD benutzen, um Ihnen beim erneuten Anschluss von Maus und Empfänger zu helfen, um eine neue Kanal-ID einzustellen.



WICHTIGE HINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass Sie den Empfänger der Maus korrekt an den USB-Anschluss des Computers angeschlossen haben.
2. Vermeiden Sie den Betrieb der Maus auf glänzenden oder reflektierenden Oberflächen.
3. Entfernen Sie leere Batterien unverzüglich aus der Maus, und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß.
4. Verwenden Sie für die Maus ausschließlich "AAA" alkalische Batterien.
5. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, falls es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
6. Um die Maus aus dem "Schlafmodus" zu reaktivieren, betätigen sie einfach eine der maustasten.

DIE TUMI-GARANTIE FÜR ACCESSOIRES

Herzlich willkommen bei Tumi. Seit unserer Gründung im Jahr 1975 setzen wir uns bei Tumi dafür ein, unseren Kunden hervorragende Qualität und Zufriedenheit zu bieten. Deswegen versprechen wir unseren Kunden drei Dinge:

1. Der Gebrauch unserer innovativen Produkte wird Ihnen Freude machen, da sie so gut konzipiert und hergestellt wurden, dass sie zu den Besten gehören.
2. Sie erhalten einen erstklassigen Kundendienst.
3. Ihr Produkt ist zwei (2) Jahre lang nach dem Kauf bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler durch unsere beschränkte Garantie abgedeckt.

Die unkomplizierte und umfassende Garantie von Tumi erstreckt sich auf den ursprünglichen Besitzer des Produkts und ist ein Bestandteil dessen, was Sie als Eigentümer eines Tumi-Produkts erwarten dürfen.

DECKUNG FÜR ZWEI JAHRE: MÄNGEL UND FEHLER

In den ersten zwei Jahren nach dem Erwerb eines Tumi-Produkts repariert Tumi (gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr) sämtliche Waren, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen; darin eingeschlossen sind auch strukturelle Fehler (wie defekte Griffe, Reißverschlüsse oder Schlösser). Nicht abgedeckt sind Beschädigungen infolge normaler Abnutzung, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen. Weitere Beschädigungen, die nicht abgedeckt sind, umfassen Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung, kosmetische Schäden (wie Kratzer im Leder oder Flecken

auf Stoffen) sowie Neben- oder Folgeschäden, wie die Beschädigung oder der Verlust von Inhalten, Nutzungsverlust, Zeitverlust oder ähnliche Kosten.

Ihre einzige Verantwortung besteht darin, uns das Produkt zu Reparaturzwecken in einer frankierten Postsendung zuzuschicken oder es zu einem Tumi-Geschäft oder einem autorisierten Tumi-Händler zu bringen, der Ihren Reparaturauftrag gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr gerne entgegennimmt. Wir reparieren das Produkt umgehend und schicken es an Sie zurück, ohne dass Ihnen dadurch zusätzliche Kosten entstehen. Sollte die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt sein, lassen wir Ihnen so schnell wie möglich einen Kostenvoranschlag über die geschätzten Reparatur- und Rücksendekosten zukommen.

ABSOLUTES ENGAGEMENT

Bei Tumi engagieren wir uns voll und ganz dafür, dass Sie mit unseren Produkten und Dienstleistungen stets zufrieden sein können. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Produkte nicht nur ihre Funktion erfüllen, sondern auch verlässliche Begleiter auf jeder Reise sind. Sie erreichen uns online rund um die Uhr unter www.tumi.com/repair. In den USA und in Kanada steht Ihnen außerdem während der normalen Geschäftszeiten einer unserer Kundendienstmitarbeiter unter der Telefonnummer +1.800.781.TUMI (8864) zur Verfügung. (Für Tumi-Kundendienste außerhalb der USA und Kanada beziehen Sie sich bitte auf die Liste internationaler Zentren auf dem Umschlag.)

KAUFNACHWEIS

Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf. Dieser ist als Nachweis Ihrer Garantiedeckung erforderlich. Zudem dient er als Beleg, dass Sie Ihr Produkt bei einem autorisierten Tumi-Einzelhändler gekauft haben. Unsere beschränkte Zweijahresgarantie betrifft nur Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler gekauft wurden.

Durch diese Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte, wobei Ihnen je nach Land auch weitere Rechte zustehen könnten. In bestimmten Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden verboten. In diesem Fall hat der obige Ausschluss bzw. die obige Beschränkung für Sie eventuell keine Gültigkeit.

KONTAKTNUMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST

USA/Canada +800.781.8864	Malaysia +603.2162.8787
Australia +61.1.800.048.377	Middle East +971.4.804.5526
China/Beijing 800. 810. 8390	Philippines +632.728.0117
China/Outside Beijing tumich hotline@imaginex.com.cn	Russia +7.495.787.91.06
Europe +49 (0) 2394.9198.0	Singapore +65.8479.7285
Hong Kong tumihk hotline@imaginex.com.hk	South Africa +27.11.555.2353
India +91.80.4173.8748	Taiwan +886.2.2570.0918
Indonesia +62.21.574.5808	Thailand +662.365.6000
Japan +81.3.6434.9865	United Kingdom +44(0)20.8731.3500
Korea +82.2.546.8864	Vietnam +84.08.39397999

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen beim Betrieb in Wohngebieten bereitstellen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es für die Funkkommunikation schädliche Interferenzen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten, falls dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des

Geräts festgestellt werden kann, und es wird empfohlen, dass der Benutzer die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren versucht:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht denselben Stromkreis hat wie die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.

Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Einhaltung der Regeln könnten Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen. (Beispiel: Verwenden Sie beim Anschluss an den Computer oder an Peripheriegeräte nur abgeschirmte Verbindungskabel).

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Funktionen führen können.

UMWELTSCHUTZ



Nach der Einführung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU im Rechtssystem des Landes gilt Folgendes: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Elektrogeräte am Ende ihrer Nutzungsdauer an öffentliche Sammelstellen, die zu diesem Zweck eingerichtet worden sind, oder an die ursprüngliche Verkaufsstelle zu bringen. Einzelheiten hierzu sind durch die nationalen Gesetze des jeweiligen Landes vorgegeben. Dieses Symbol am Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder am Paket weist darauf hin, dass das Produkt diesen gesetzlichen Vorschriften unterliegt. Durch Recycling, durch die Wiederverwendung von Materialien oder durch andere Arten des Gebrauchs von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Batterien bitte stets in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Batterien nicht als Hausmüll.

トゥミ・トラベル・マウスをご購入いただきありがとうございます。

トゥミの「テクニカル・アクセサリー・コレクション」では、コンピュータキット、トラベルアダプター、USBチャージャーなど、世界を旅する人のためのトラベルアクセサリーを多数取り揃えております。

トウミのミニワイヤレスマウスは、長時間の使用における快適さ、使い易さ、利便性を追求し設計されています。ストレスフリーな動作精度と優れたフィット感で、安定した操作が可能です。

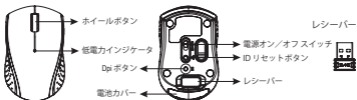
❗ 安全性情報

- ▶ 本製品は、IEC60825-1に基づいたクラス1に準拠しています。(レーザーマウスモデルのみ。)
- ▶ 製品はFCCおよびCE規制に準拠しています。

仕様は以下の通りです。

- ・ 2.4GHz帯ワイヤレス(距離4~5m)、16チャンネル/2¹⁶ ID
- ・ ナノレシーバー
- ・ オートリンク、プラグアンドプレイ接続
- ・ 電池を節約できる電源オン/オフスイッチ付き
- ・ オートスリープモード
- ・ 人間工学に基づく手にフィットするデザイン
- ・ 2つの分解能設定があるDPIボタン:800(標準)および1600(高度)
- ・ 赤色LEDによる電池残量インジケータ
- ・ 「AAA(単四)」アルカリ電池1個を使用

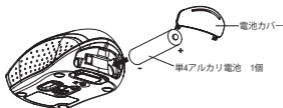
マウス



ご使用方法

1. 電池の挿入

- A. マウスケースの底部にある電池カバーを取り外します。
- B. 図に従って、AAA(単四)アルカリ乾電池を設置します。
(電池の入れ方を間違えると過熱する恐れがありますので 注意
ください)。
- C. 電池カバーを元の位置に戻します。
- D. マウス底部にある電源オン/オフスイッチをオンにします。
- E. マウス電源がオンになると、LEDが6秒間点滅します。
- F. LEDが低電力を示す場合は、電池を交換してください。

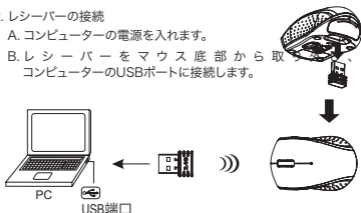


❗ 注記

- ▶ スクロール・ホール上にある赤色LEDは、低電力インジケータです。これは、マウス内の電池の交換が必要であることを示します。

2. レシーバーの接続

- A. コンピューターの電源を入れます。
- B. レシーバーをマウス底部から取り出し、コンピュータのUSBポートに接続します。



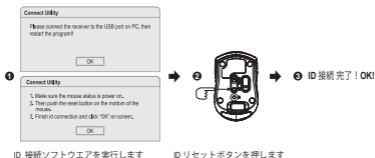
通信オプション

オートリンクモード

1. マウス底部にある電源オン/オフスイッチがオンになっているのを確認してください。
2. マウスを操作し、カーソルの動きによりマウスとレシーバーが接続されているか確認します。

手動モード

オートリンクモードが適切に機能しない場合は、付属のディスクに収録されているソフトウェア接続ツールを使用して新しいチャンネルIDを再設定することができます。



注意点

1. コンピューターのUSBポートにマウスのレシーバーが正しく接続されているか確認してください。
2. 光沢または反射のある平面でのマウスの操作はお避けください。
3. 使い切った電池は、マウスからすぐに取り出し、適切に廃棄してください。
4. マウスには「AAA(単四)」アルカリ乾電池のみを使用してください。
5. 長期間機器を使用しない場合は、マウスから電池を取り外してください。
6. 「スリープモード」からマウスを再起動するには、いずれかのボタンを押し てください。

トゥミの製品保証(アクセサリ)

このたびはトゥミ製品をご購入いただきありがとうございます。1975年の創業以来、お客様に長くご満足いただけるよう、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供しております。トゥミでは以下の3つサービスをお約束しています。

1. 最先端の技術を駆使した製品の提供
2. ワールドクラスのカスタマーサービス
3. 2年間の製品保証(アクセサリー)

2年保証：

トゥミの正規販売店でご購入いただいた製品に関して、ご購入後2年の間に素材および構造上の欠陥(ハンドル、ファスナー、ロックの欠陥など)を含む不具合が認められた場合には、無償にて修理(修理が困難と判断された場合には同等品への交換)いたします。ただし、素材または製造上の不具合に起因する場合を除き、お客様のご使用によって発生する損傷に対しては、一切保証いたしかねます。また製品の誤用や不当な扱いによる損傷、表面的な損傷(革製品の擦り傷、汚れ、退色など)、およびバッグの内容物の損傷や紛失、使用不能、機会損失、または類似の費用などの付随的または必然的な損害は、保証対象外となります。

修理が必要な際は弊社ウェブサイトから修理を受け付けいただいた後、製品をリペアセンターにお送りいただくか、またはご購入店へ直接お持ち込みください。保証対象と判断された場合は、早急に無償にて修理を行い、お客様にお戻しいたします。保証が適用されない場合は、修理に必要な見積もり金額をお客様にご連絡し、ご承認をいただいた上で修理を進めさせていただきます。

購入証明について

ご購入の証明として、お買い上げ店舗のレシートを必ず保管しておいてください。保証を受けていただく際に購入証明の提示が必要となります。ご購入時のレシートやカードの明細が、トゥミ正規販売店で購入されたことの証明となります。弊社の製品保証は、トゥミの正規販売店または正規代理店にてご購入いただいた製品にのみ適用されます。購入証明の提示がない場合や、正規販売店以外でのご購入の場合は保証対象外となります。

またお住まいの地域によっては制約事項および例外事項が適用されることがありますので、ご了承ください。

カスタマーサービス連絡先電話番号

アメリカ/カナダ	ヨーロッパ
+1.800.781.8864	+49(0)2394.9198.0
オーストラリ	香港
+61.1.800.048.377	tumihkhotline@imaginex.com.hk
中国/北京	インド
800.810.8390	+91.80.4173.8748
中国(北京以外)	インドネシア
tumicnhotline@imaginex.com.cn	+62.21.574.5808

日本
+81.3.6434.9865
韓国
+82.2.546.8864
マレーシア
+603.2162.8787
中東
+971.4.804.5526
フィリピン
+632.728.0117
ロシア
+7.495.787.91.06

シンガポール
+65.8479.7285
南アフリカ
+27.11.555.2353
台湾
+886.2.2570.0918
タイ
+662.365.6000
イギリス
+44(0)20.8731.3500
ベトナム
+84.08.39397999

その他の地域については、tumi.comをご参照ください

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

連邦通信委員会声明

本機器はFCC(連邦通信委員会)規定第15章に定められたクラスBデジタル機器に関する規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに適合するものと認定されています。これらの規制要件は、住宅地域での使用において、無線通信に妨害をきたすことのないよう定められているものです。本製品は、無線周波エネルギーを生成・使用・放射するため、説明書にしたがって適切にインストールおよび使用されない場合には、無線通信に影響をきたす可能性があります。

ただし、これは、いかなる状況下でも無線妨害が一切起こらないことを保証するものではありません。もし、本製品の使用がラジオやテレビ受信の妨げとなっていると思われる場合には、以下のいずれかの方法を試みてください。本製品の使用が原因かどうかは、電源をオン/オフすることにより判断できます。

- 受信アンテナの向きを変更するか、位置を変更する。
- 機器とレシーバー間の距離を離す。
- レシーバーが接続されている回路と異なるコンセントに機器を接続する。

適合性順守を確実にするため、規制要件認定機関により明白に承認されていない改造や変更があった場合、機器を操作するユーザーの権利は無効となります。(例えば、コンピューターか周辺機器を接続する際は、シールドされたインタフェースケーブルのみを使用する)。

本機器は、FCC(連邦通信委員会)規定第15章に準拠しています。操作は、以下の2つの条件に従います。

- (1)本機器は有害な干渉を生じてはならない。
- (2)本機器は、望ましくない動作を生じる可能性のある干渉を含め、受信したすべての干渉を受け入れる必要がある。

環境保護

欧州指令(Directive 2002/96/EC)が各国の法律に組み込まれている場合には、次が適用されます。電気および電子機器は、家庭ごみとして処分できません。消費者には、法律に従って使用済みの電気機器を公共の廃棄用収集所あるいは販売店へ返却する義務があります。詳細については、各国の法律をご確認ください。

本製品、マニュアル、パッケージについているこのマークは、製品がこれらの法律の規制を受けることを示しています。部品のリサイクルや再利用、または古いデバイスを別の形で利用することは、環境保護において大きな貢献につながります。バッテリーは必ず、お住まいの地域の適用規制に従って廃棄処分し、家庭ごみとして廃棄しないでください。

Tumi 是国际商务、配件和旅行生活方式的领先品牌，秉承设计卓越、功能优越、技术创新、无可比拟的质量和世界一流的客户服务等公司创立理念，生产优质的产品。我们为当今的专业人士提供各种具备高科技移动功能的智能解决方案。这款旅行鼠标是一系列品种不断增长的科技配件之一，这些配件包括电脑工具包、旅行插座 / 变压器及 USB 旅行充电器等，是全世界旅行者的理想之选。

我们的迷你无线鼠标专为提供长期舒适性、易用性和便利性而设计。它的高跟踪速度和对表面细节的灵敏度无与伦比；即使在光滑和木纹表面，也能正常使用。

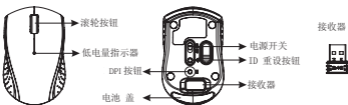
! 安全注意事项

- ▶ 本产品符合IEC60825-1的I 类激光产品标准（仅适用于激光鼠标型号）
- ▶ 本产品符合FCC 和CE 标准

特性包括：

- 2.4GHz（4 - 5 米的距离），16 频道 2¹⁰ ID
- Nano 接收器
- 自动连接，即插即用连接
- 电源开/关转换，有助于节省电池电量
- 自动省电“睡眠模式”特性
- 人体工学设计，带有橡胶侧握槽和指槽
- DPI 按钮，提供两种分辨率设置：800（标准）和 1600（高精度）
- 红色发光二极管 (LED)，电源/电池低电量指示器
- 1 节“AAA”碱性电池

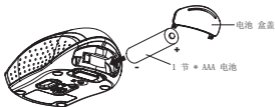
鼠标



硬件安装

1. 插入电池

- 移开鼠标底壳上的电池盒盖。
- 按照电池盒内的图示，将电池（“AAA” 碱性电池）放入盒内。（请注意，放错电池可能导致电池过热。）
- 重新盖上电池盖。
- 将鼠标底部的电源开关拨至“ON”（开）。
- 鼠标启动时，滚轮条上的低电量发光二极管（LED）将闪烁 6 秒。
- 当发光二极管（LED）显示电量较低时，应更换电池。

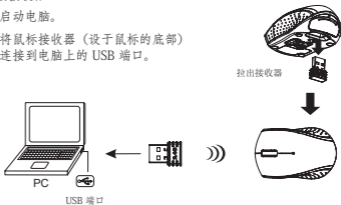


❗ 安全注意事项

- ▶ 本产品符合 IEC60825-1 的 I 类激光产品标准（仅适用于激光鼠标型号）
- ▶ 本产品符合 FCC 和 CE 标准

2. 连接接收器

- 启动电脑。
- 将鼠标接收器（设于鼠标的底部）连接到电脑上的 USB 端口。



通讯选项

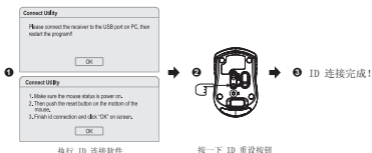
自动连接模式

1. 确保鼠标底部的电源开/关转换置于“ON”（开）状态。
2. 操作鼠标，光标移动即表示鼠标与接收器已连接上。

手动模式

自动连接无法提供适当连接的情况非常罕见，在此种情况下，您可以使用随附磁盘中的软件连接工具来重新连接鼠标与接收器，以重设新的频道。

重新连接步骤 1、2、3 的图解见下文



重要提示

1. 确定鼠标的接收器已经正确连接至电脑的 USB 端口。
2. 请勿在有光泽或反光的表面上操作鼠标。
3. 立即从鼠标上取下电量耗尽的电池，并妥善处理。
4. 该鼠标仅使用“AAA”碱性电池。
5. 如果打算长期不用该仪器，则应取下里面的电池。
6. 若要将鼠标从“睡眠模式”重新激活，只需按任意按钮即可。

TUMI 的配件保证

欢迎来到 Tumi 世界。自 1975 年创立以来，Tumi 一直致力为顾客提供无与伦比的拥有体验。具体的说，我们对所有顾客作出三项承诺：

1. 您会享受使用我们设计及生产一流、创意无限的产品；
2. 您会体验到世界级的售后客户服务；
3. 您从 Tumi 授权店铺或经销商购买 Tumi 配件两 (2) 年内，您将享受到我们提供的有限度保证的保障。

Tumi 的保证对产品原拥有人作出保障，既简单又全面，同时只是拥有 Tumi 体验的一小部分。

两年保证：范围包括瑕疵品

在您拥有 Tumi 产品的头两年内，Tumi 将负责维修存在材料或工艺缺陷的任何物品（收取正常处理费用），包括任何结构性缺陷（例如存在缺陷的手把、拉链或锁）。但保障范围不包括非材料或工艺缺陷造成的磨损。其他不在保障范围内的损害包括不当使用、装饰性损害（例如皮革刮痕或布面污渍）以及因意外或相应而生的损害，例如包内物品的损害或丢失、无法使用、时间损失或类似费用。

您只需缴付运费，把您的产品寄给我们修理，或把它送到 Tumi 专门店或 Tumi 授权经销商，他们会竭诚为您服务，只收取维修成本费。我们将尽快维修并免费运还给您。不包括在我们保障范围内的情况下，我们将尽快为您估算出会涉及的维修及运输费用。

完全承诺

Tumi 的承诺是全心全意使您对我们的产品及服务保持满意。当您拥有和使用我们的产品感到愉快，我们希望它们会成为您终身最信赖的伙伴。您可以通过网站 www.tumi.com/repair，每周 7 天，每天 24 小时在线联系我们，或于办公时间内，致电 800.781.TUMI (8864)，联系我们的客户服务代表。（若要联系 Tumi 美国和加拿大以外的客户服务部，请查看信封上的国际中心列表。）

购买证明

请保留商店发票作为购物凭证，您需要以此证明您享有我们的担保服务。此外，商店收据还证明您是在 Tumi 授权零售商购买的。我们的两年有限担保服务只限于从 Tumi 授权商店或经销商处购买的产品。

此保证给您某些权益，但因美国各州有差异，您可能可享有其它权益。一些州禁止排除或限制因意外或相应而生的损害，因此上述限制或排除条款可能不适用于您。

客户服务联系方式

美国/加拿大

+1.800.781.8864

澳大利亚

+61.1.800.048.377

中国/北京

800.810.8390

中国/北京以外

tumicnhotline@imaginex.com.cn

欧洲

+49(0)2394.9198.0

香港

tumihkhotline@imaginex.com.hk

印度

+91.80.4173.8748

印度尼西亚

+62.21.574.5808

日本

+81.3.6434.9865

韩国

+82.2.546.8864

客户服务联系方式

TUMI 美國總公司

1001 Durham Avenue

South Plainfield, NJ 07080

马来西亚

+603.2162.8787

中东地区

+971.4.804.5526

菲律宾

+632.728.0117

俄罗斯

+7.495.787.91.06

新加坡

+65.8479.7285

南非

+27.11.555.2353

台湾

+886.2.2570.0918

泰国

+662.365.6000

英国

+44(0)20.8731.3500

越南

+84.08.39397999

FCC 声明

本产品已经通过检测，符合美国《联邦通讯委员会规则》（FCC Rules）第 15 部分（Part 15）B 类（Class B）数码仪器的限制要求。该限制旨在对周边住宅区提供合理的保护，避免有害干扰。本仪器使用并放射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能对电台通讯产生有害干扰。然而，不保证任何安装不会发生干扰情况。如果本仪器确实对电台或电视接收信号产生了有害干扰（可通过开关本仪器来判断），建议用户采用以下一种或多种措施来排除干扰：

- 把接收天线重新定向或重新定位。
- 增大本仪器和接收器之间的分隔距离。
- 将本仪器连接在与接收器不同线路的插座上。

为确保持续遵守规定，如果用户做出未经合规负责方明确批准的任何更改或修改，则可能无权使用本仪器。（例如：在连接至电脑或外围仪器时，仅使用防干扰电缆）。

本仪器符合 FCC 规则第 15 部分的要求。本仪器的操作有以下两个前提条件：

- (1) 本仪器不得造成有害干扰。
- (2) 本仪器必须接受所收到的任何干扰，包括可导致仪器运行异常的干扰。

环境保护



在全国法律体系中执行欧洲指令 2002/96/EU 后，以下各项适用：电器和电子设备不可作为家居垃圾处置。电子设备到使用期限后，用户须依法将电子设备送往特设的公共回收点或销售点。各国法律均对此作详细规定。产品、说明手册或包装上的此标志表示，产品受上述法规约束。借由回收利用、重复使用材料或其它利用旧设备的方式，让您为保护环境做出重要贡献

TUMI.COM

TUMI